



RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
ATB Place North Tower
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6

Title - Sujet Système de radar 3D	
Solicitation No. - N° de l'invitation W7702-196175/B	Amendment No. - N° modif. 003
Client Reference No. - N° de référence du client W7702-196175	Date 2019-04-29
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$EDM-024-11604	
File No. - N° de dossier CAL-8-41207 (140)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2019-05-10	Time Zone Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Saboungi, Rana	Buyer Id - Id de l'acheteur cal140
Telephone No. - N° de téléphone (403) 680-8394 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification no 002 vise à répondre aux questions suivantes sur l'invitation à soumissionner no W7702-196175/B :

1. Questions et réponses

Question 1

Point A.1 – Technologie radar : « Le système doit être défini par logiciel, afin de pouvoir charger divers profils de fonctionnement du matériel. » Charger le « matériel » n'est pas clair. Veuillez clarifier un peu mieux cette exigence.

Réponse 1

Le matériel désigne le système radar en soi, c'est-à-dire ce qui émet et reçoit les ondes RF. Nous présumons que ce matériel ou système radar est commandé par un ordinateur portable qui affiche les données du radar et permet d'en modifier les paramètres. Et c'est justement ces ensembles de paramètres, appelés *profils opérationnels*, que l'ordinateur portable peut charger et appliquer au système radar.

Question 2

Point A.8 – Fiabilité : « [...] possibilité de fausse alarme d'au plus 5 % pour un objet d'une SER de 0,1 m² à 1 km. » Il existe diverses façons d'interpréter et calculer ce taux de fausses alarmes. L'État peut-il détailler ce qu'il entend par cette exigence visant les fausses alarmes?

Réponse 2

Revenons à l'exigence complète : « Fiabilité : La probabilité de détection du radar doit être d'au moins 90 % (balayage unique) et une possibilité de fausse alarme d'au plus 5 % pour un objet d'une SER de 0,1 m² à 1 km. » Dans un terrain idéal, sans encombrements ni cibles ou brouillage, le taux de fausse alarme (FAR) du radar ne doit pas dépasser 5 %, qu'on peut attribuer au bruit thermique ou autre ou à des défaillances du système; on le calcule en fonction du nombre de fausses cibles observées par temps de répétition des impulsions (TRI) en radiofréquences, c'est-à-dire le nombre de fausses cibles détectées pendant une impulsion RF, divisé par le nombre de cellules de distance balayées pendant ce TRI :

$$\text{Taux de fausse alarme [\%]} = 100 \left[\frac{\left(\frac{\text{fausses cibles détectées}}{\text{temps de répétition des impulsions}} \right)}{\text{nombre total de cellules balayées pendant le temps de répétition des impulsions}} \right]$$

Question 3

Annexe A, 2.1. Produits livrables : Le système proposé compte trois radars et trépieds, qui donnent un champ de vision de 120° en azimut et 100° en élévation. Il est livré en trois étuis de transport renforcés. Si le nombre d'étuis présente un problème, nous pouvons modifier légèrement ce produit pour qu'on puisse placer les trois radars sur un trépied plus grand; le tout entrerait dans un étui de transport plus grand. Veuillez confirmer laquelle de ces option est préférable.

Réponse 3

Dans le cas ci-dessus, les trois étuis ne posent aucun problème; ils sont acceptables.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES ET RESTENT EN VIGUEUR.